

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 2840

[C – 2009/27151]

18 JUIN 2009. — Arrêté ministériel relatif à la tarification du contrôle à l'installation des systèmes d'épuration individuelle réalisés par les organismes d'assainissement

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau, notamment les articles D.20, D.218, D.222, D.317, D.344, R.306,

Arrête :

Article 1^{er}. Article 1^{er}. Le montant des frais relatifs au contrôle à l'installation du système d'épuration individuelle opéré par l'organisme d'assainissement agréé, après son raccordement et avant sa mise en service est fixé forfaitairement à concurrence de 130 euros pour les unités d'épuration individuelle, 160 euros pour les installations d'épuration individuelle et 190 euros pour les stations d'épuration individuelle.

Art. 2. Le montant visé à l'alinéa précédent est adapté annuellement au plus tôt au jour anniversaire de l'entrée en vigueur du présent arrêté. Cette adaptation est faite sur base de l'indice des prix à la consommation en vigueur au mois de mai. Le coefficient suivant sera donc appliqué annuellement au montant de base (base 2004 = 100) : indice des prix à la consommation en vigueur au mois de mai / indice des prix à la consommation du mois de mai 2009. Le résultat de l'opération en € est arrondi à la deuxième décimale inférieure ou supérieure selon que la décimale suivante est inférieure à 5 ou non.

Art. 3. En cas de visite infructueuse réalisée par l'organisme d'assainissement pour une raison imputable à la personne concernée par le contrôle, les frais de déplacement portés à charge de cette dernière sont calculés sur base de l'indemnité kilométrique accordée aux agents de l'Etat dans le cadre de leurs déplacements.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 18 juin 2009.

Namur, le 18 juin 2009.

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 2840

[C – 2009/27151]

18. JUNI 2009 — Ministerialerlass über die Tarifierung der von den Vereinigungen für die Sanierung durchgeführten Kontrolle bei der Einrichtung der individuellen Klärsystemen

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, insbesondere der Artikel D.20, D.218, D.222, D.317, D.344, R.306,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Betrag der Kosten bezüglich der von der zugelassenen Vereinigung für die Sanierung durchgeführten Kontrolle bei der Einrichtung des individuellen Klärsystems nach dessen Anschluss und vor dessen Inbetriebsetzung wird pauschal auf 130 Euro für die individuellen Kläreinheiten, auf 160 Euro für die individuellen Kläranlagen und auf 190 Euro für die individuellen Klärstationen festgelegt.

Art. 2 - Der in dem vorhergehenden Absatz erwähnte Betrag wird jährlich frühestens am Tag des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses angeglichen. Diese Angleichung erfolgt auf der Grundlage des im Monat Mai geltenden Verbraucherpreisindex. Demnach wird folgender Koeffizient jährlich auf den Grundbetrag (Basis 2004 = 100) angewandt: im Monat Mai geltender Verbraucherpreisindex/Verbraucherpreisindex des Monats Mai 2009. Das Ergebnis des Berechnungsvorgangs in € wird auf die zweite untere oder obere Dezimalstelle auf- bzw. abgerundet, je nachdem ob die nächste Dezimalzahl unter 5 liegt oder nicht.

Art. 3 - Falls die von der Vereinigung für die Sanierung durchgeführte Besichtigung erfolglos ausfällt aus einem Grund, der der von der Kontrolle betroffenen Person zuzuschreiben ist, werden die zu Lasten der Letzteren gehenden Fahrtkosten auf der Grundlage der den Staatsbediensteten im Rahmen ihrer Dienstfahrten gewährten Kilometerent-schädigung berechnet.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am 18. Juni 2009 in Kraft.

Namur, den 18. Juni 2009

B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 2840

[C — 2009/27151]

18 JUNI 2009. — Ministerieel besluit betreffende de tarifiering van de controle op de installatie van de individuele zuiveringssystemen die door de saneringsinstellingen uitgevoerd wordt

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Gelet op Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, inzonderheid op de artikelen D.20, D.218, D.222, D.317, D.344, R.306,

Besluit :

Artikel 1. Het bedrag van de kosten van de controle op de installatie van een individueel zuiveringssysteem dat na de aansluiting en voor de inbedrijfstelling ervan door een erkende saneringsinstelling uitgevoerd wordt, wordt forfaitair vastgelegd op 130 euro voor de individuele zuiveringsseenheden, op 160 euro voor de individuele zuiveringsinstallaties en op 190 euro voor de individuele zuiveringsstations.

Art. 2. Het bedrag bedoeld in het vorige lid wordt jaarlijks op zijn vroegst op de verjaardag van de inwerkingtreding van dit besluit aangepast. Het wordt aangepast op basis van het indexcijfer van de consumptieprijzen van kracht in de maand mei. De volgende coëfficiënt wordt dus jaarlijks toegepast op het basisbedrag (basis 2004 = 100) : indexcijfer van de consumptieprijzen van kracht in de maand mei / indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand mei 2009. Het resultaat van de berekening in € wordt op de tweede decimaal naar boven of naar onder afgerond al naar gelang de volgende decimaal al dan niet kleiner is dan 5.

Art. 3. Indien het bezoek van de saneringsinstelling nutteloos is om een reden die toe te schrijven is aan de persoon die bij de controle betrokken is, worden de verplaatsingskosten die door die persoon gedragen moeten worden berekend op basis van de kilometervergoeding toegekend aan de Rijksambtenaren in het kader van hun verplaatsingen.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 18 juni 2009.

Namen, 18 juni 2009.

B. LUTGEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 2841

[C — 2009/27152]

18 JUIN 2009. — Arrêté ministériel instaurant le formulaire de demande de prime à l'installation d'un système d'épuration individuelle et/ou d'exemption du CVA ou de la taxe sur le déversement des eaux usées domestiques

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu le Livre II du Code de l'Environnement portant le Code de l'Eau, notamment les articles D.222, D.288, alinéa 1^{er}, D.317, R.304, § 1^{er}, R.386, R.387 et R.404,

Arrête :

Article 1^{er}. Le formulaire de demande permettant à l'exploitant d'un système d'épuration individuelle de solliciter en une seule démarche la prime à l'installation d'un système d'épuration individuelle et/ou le bénéfice de l'exemption du CVA ou de la taxe sur le déversement des eaux usées est repris à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 23 février 2004 instaurant le formulaire intégré regroupant l'ensemble des éléments qui permettent à l'exploitant d'un système d'épuration individuelle de solliciter en une seule démarche le bénéfice de l'exemption de la taxe sur le déversement des eaux usées ainsi que l'obtention de la prime à l'installation d'un système d'épuration individuelle est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 18 juin 2009.

Namur, le 18 juin 2009.

B. LUTGEN